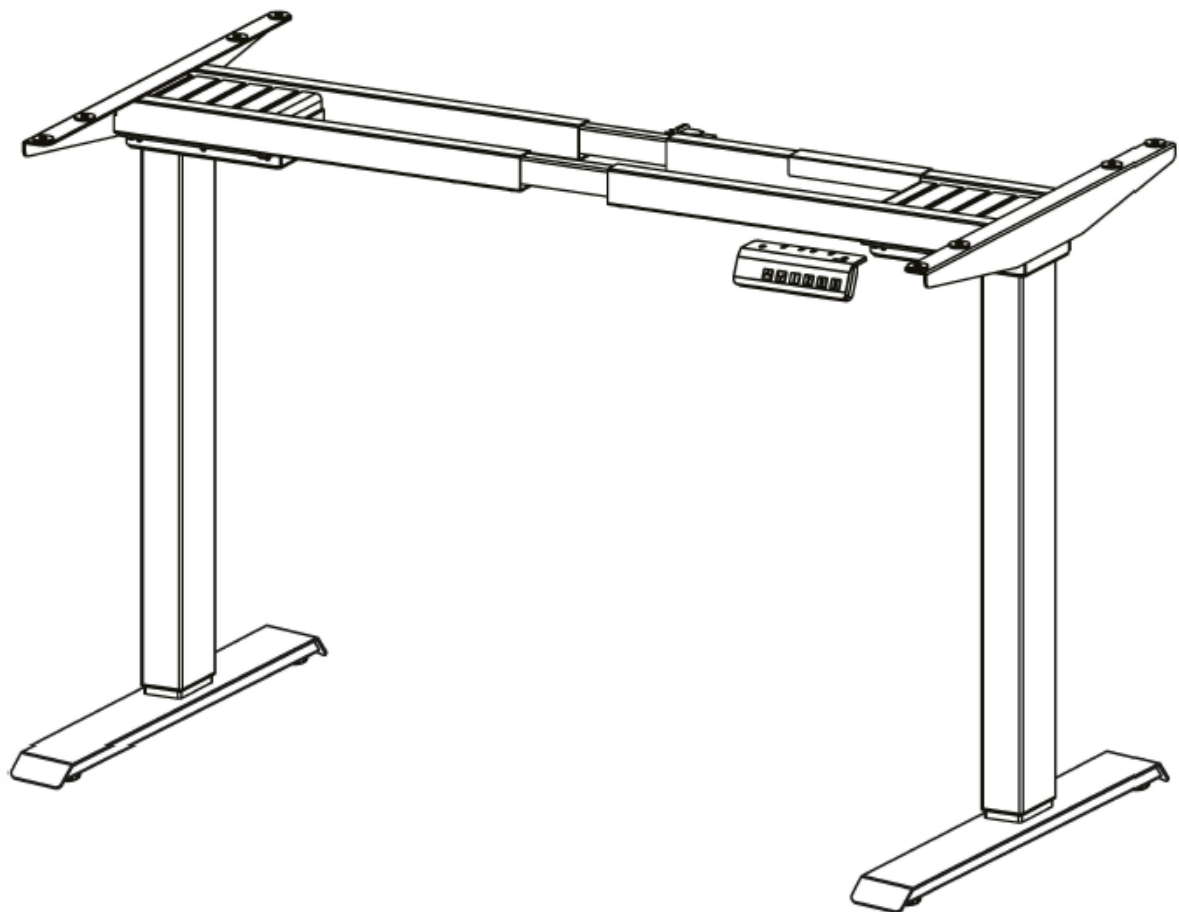
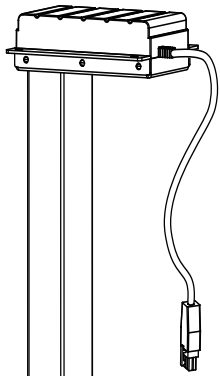
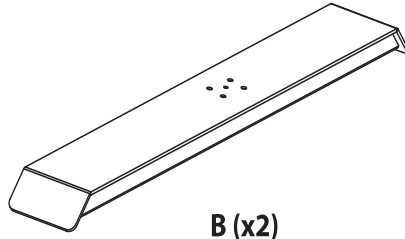


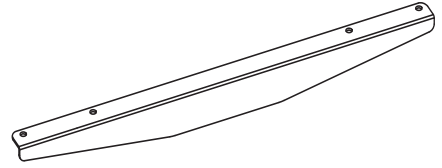




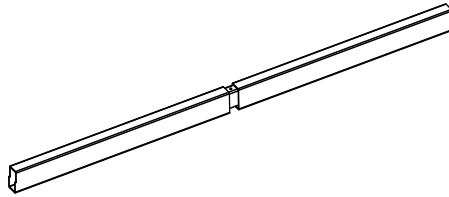
**A (x2)**



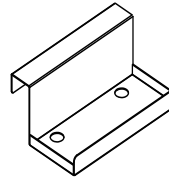
**B (x2)**



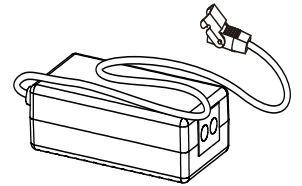
**C (x2)**



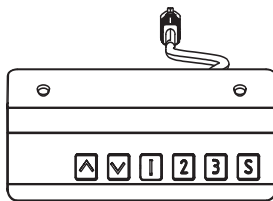
**D (x2)**



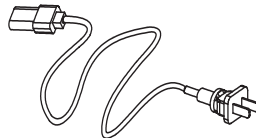
**E (x1)**



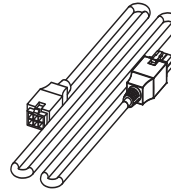
**F (x1)**



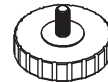
**G (x1)**



**H (x1)**



**I (x1)**



**J (x4)**



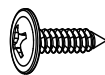
**K (x8)**



**M8x20 (x8)**  
**M-A**



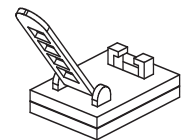
**M6x20 (x8)**  
**M-B**



**ST4.2x19 (x10)**  
**M-C**

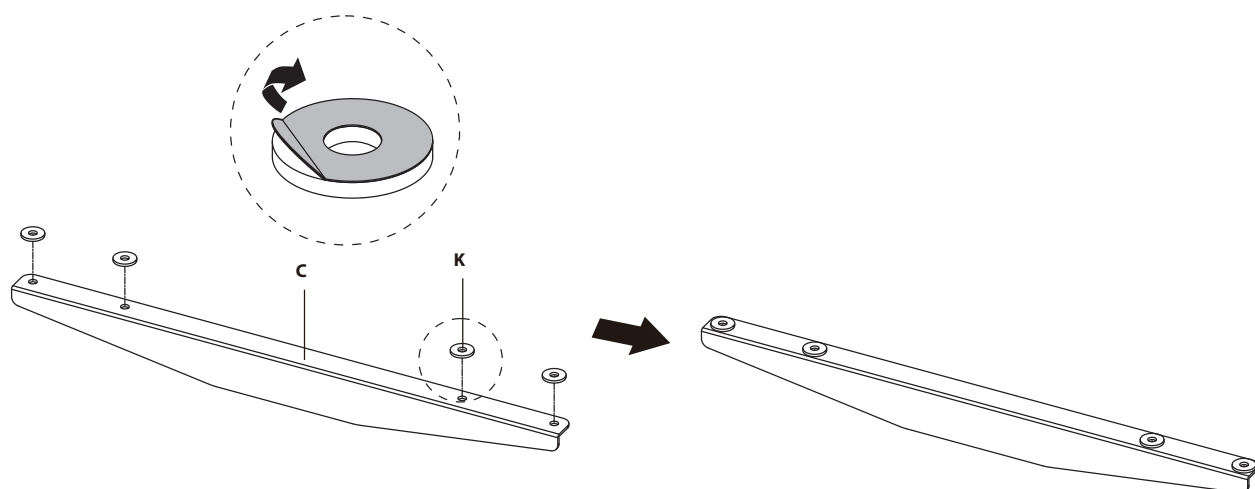


**5mm(x1)**  
**M-D**

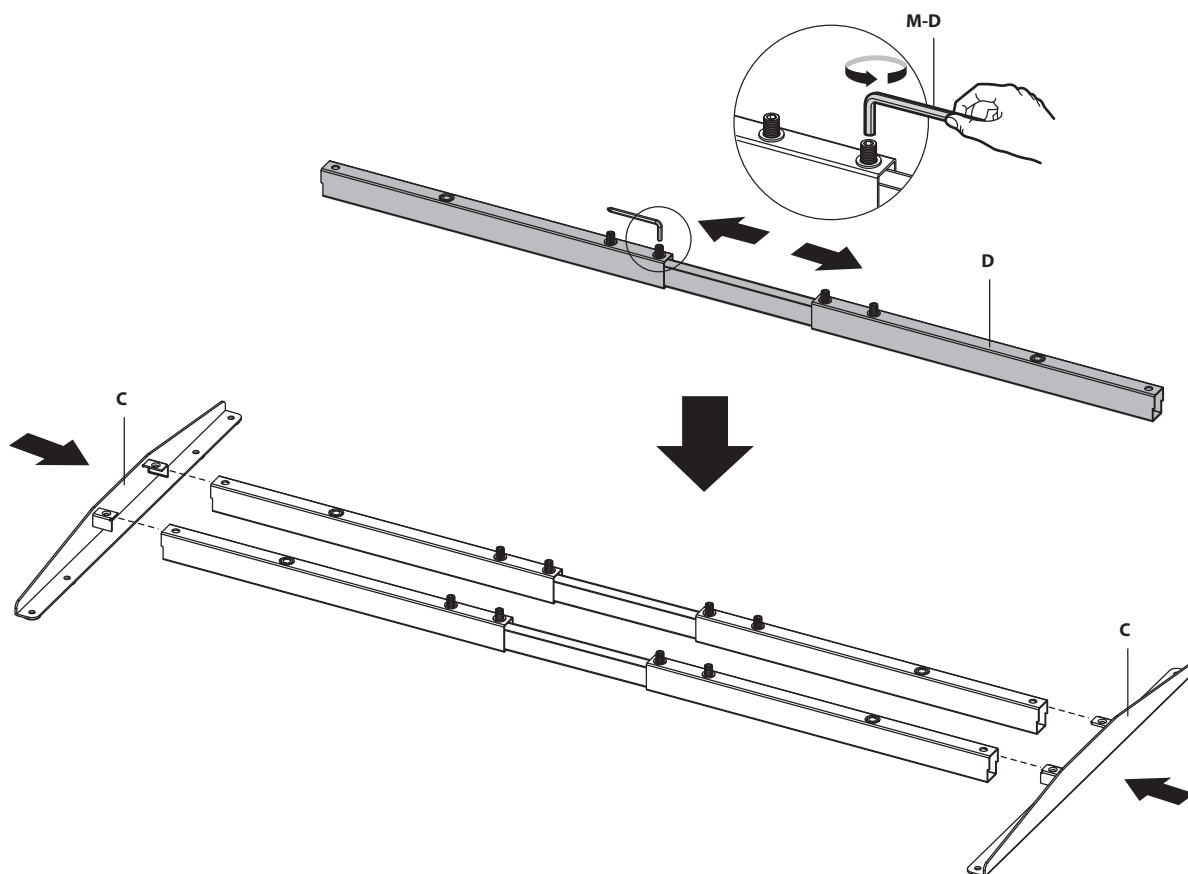


**M-E (x2)**

1

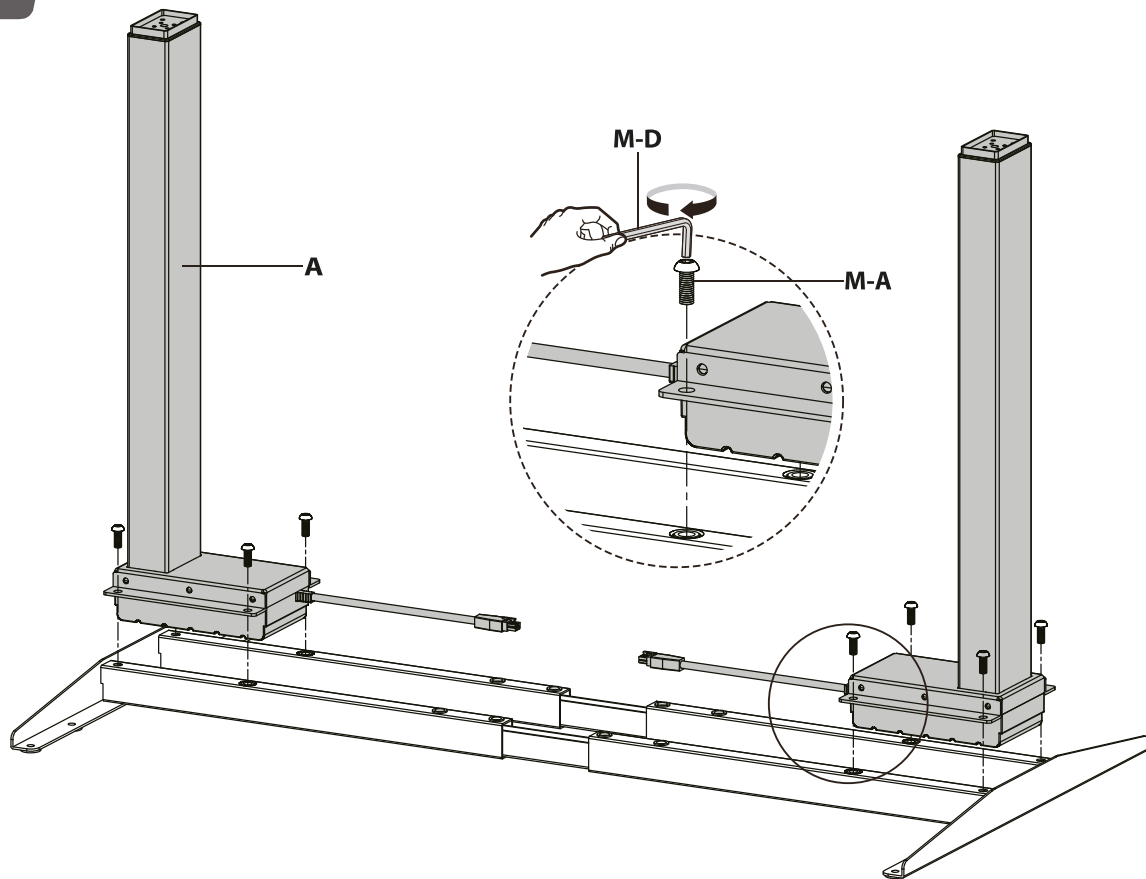


2

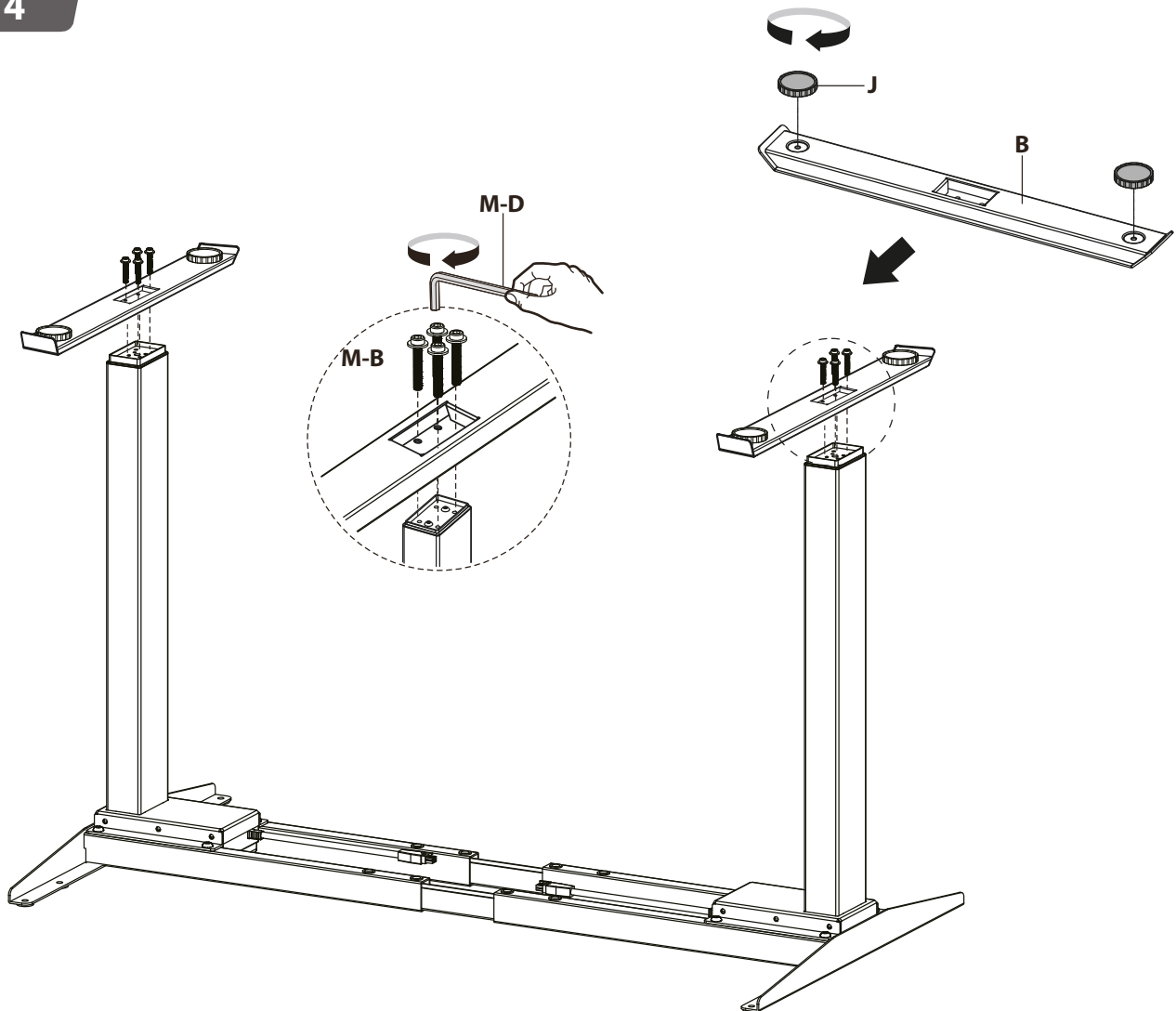


3

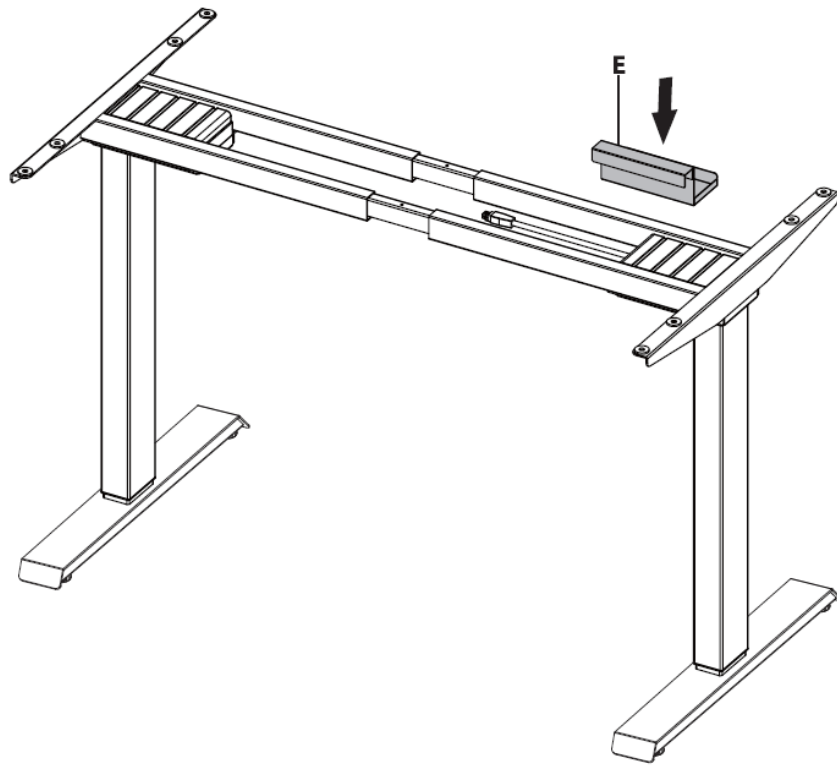
3



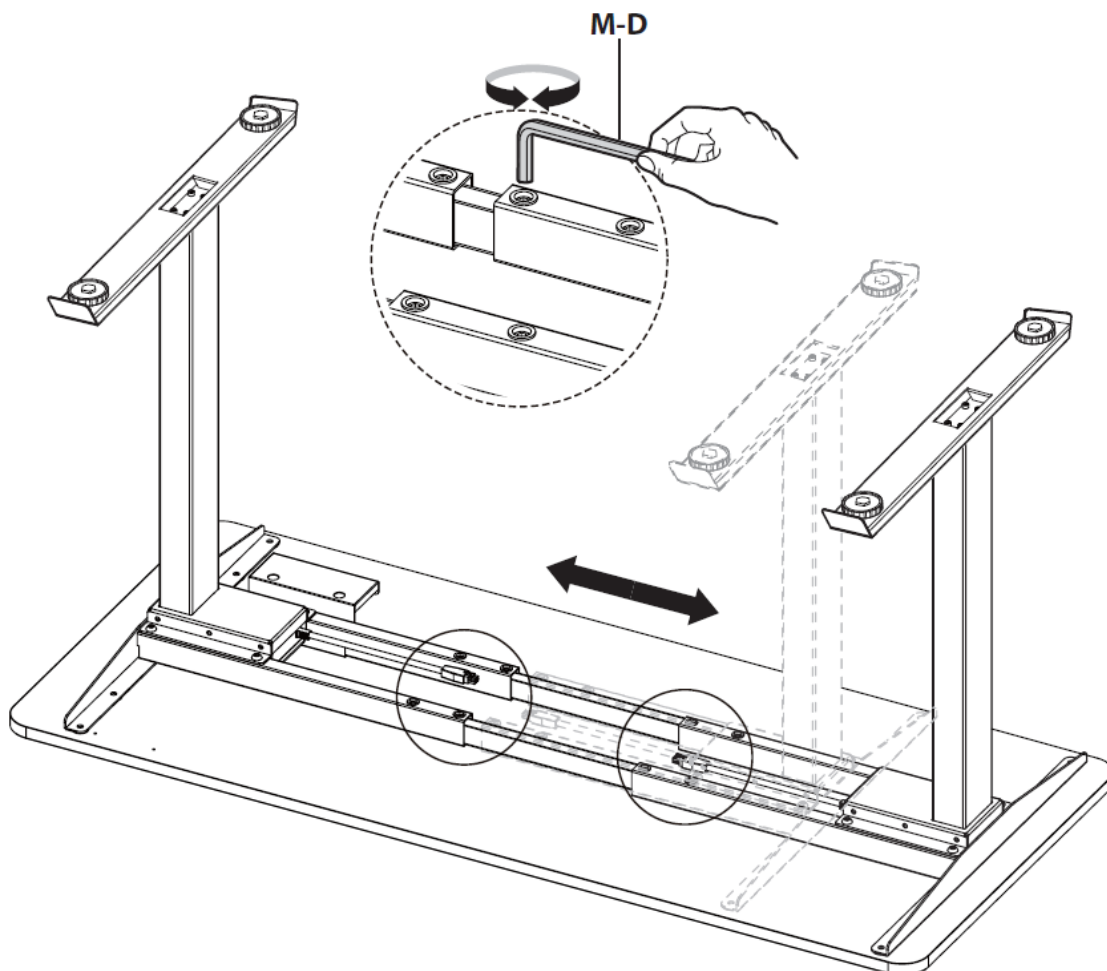
4



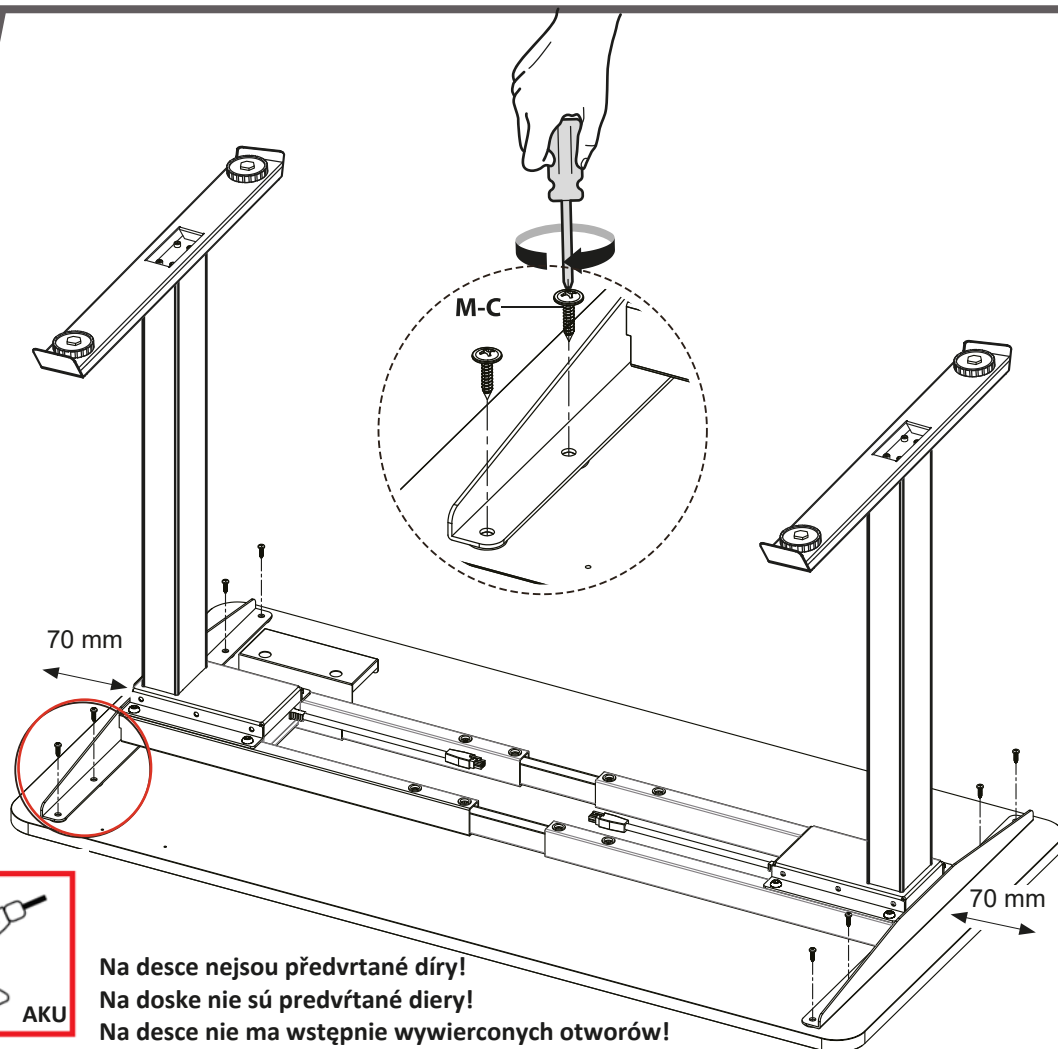
5



6

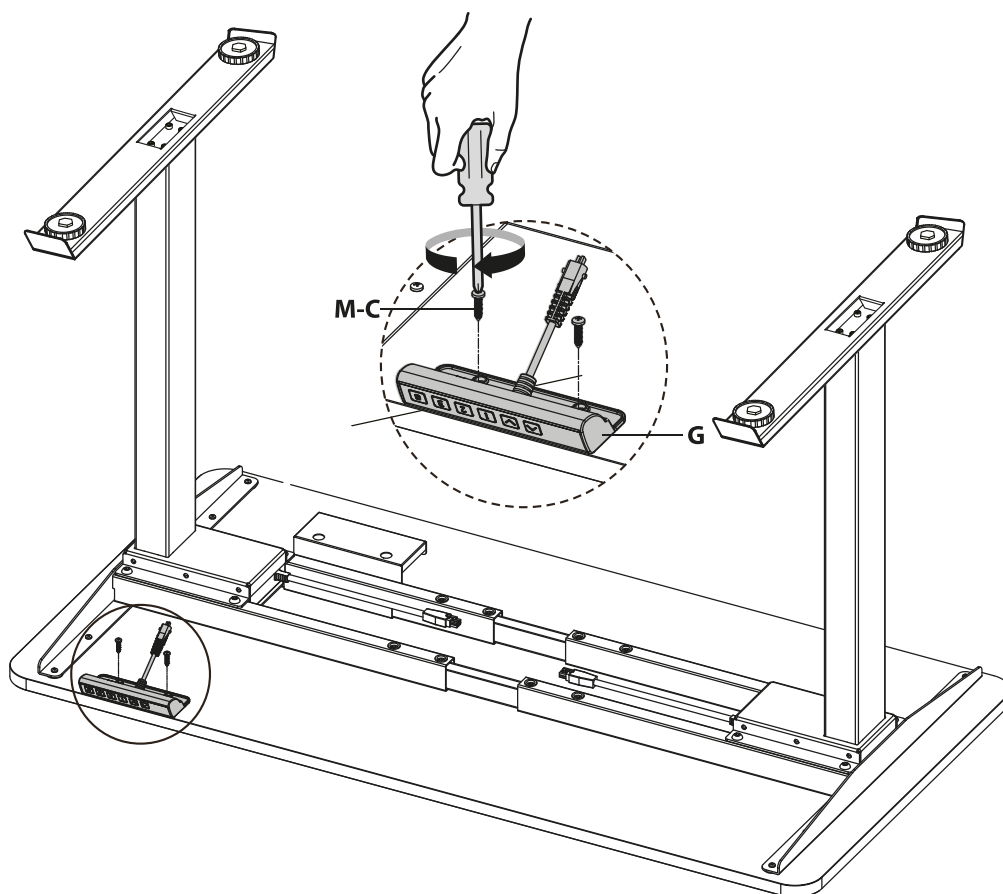


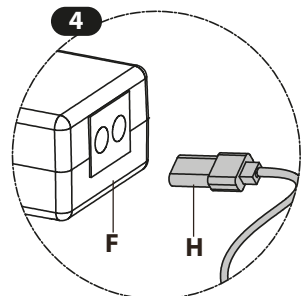
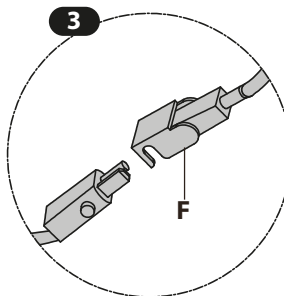
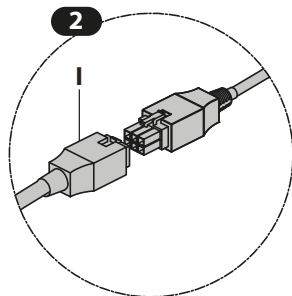
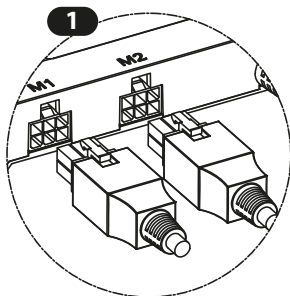
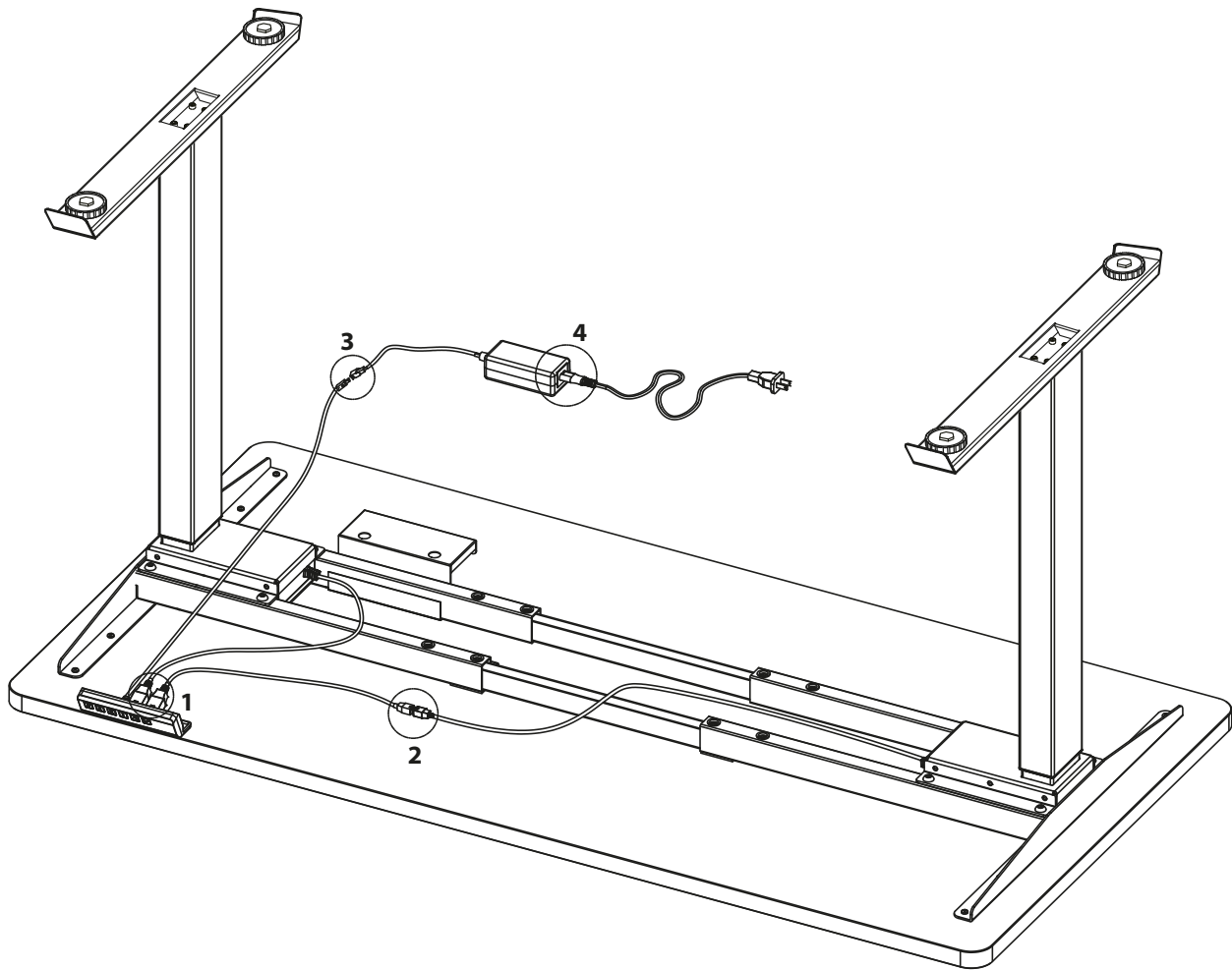
7

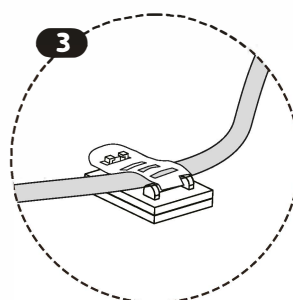
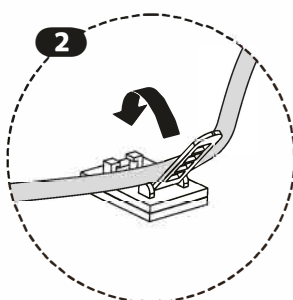
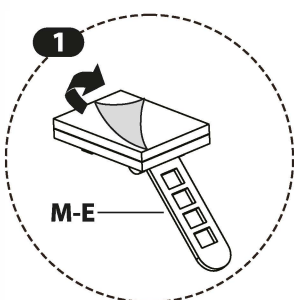
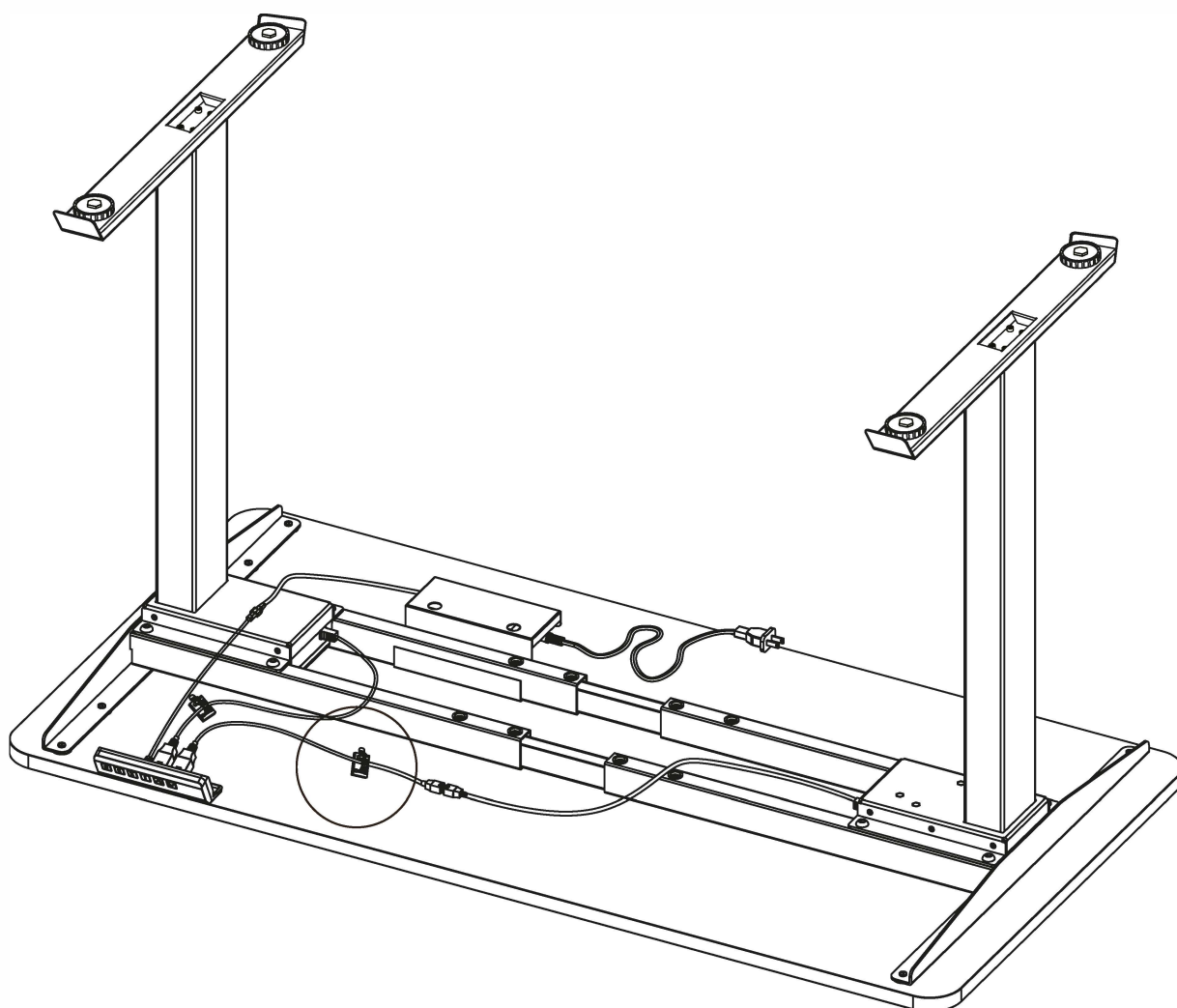


Na desce nejsou předvrtané díry!  
 Na doske nie sú predvrtané diery!  
 Na desce nie ma wstępnie wywierconych otworów!  
 Auf der Platte gibt es keine vorgebohrten Löcher!

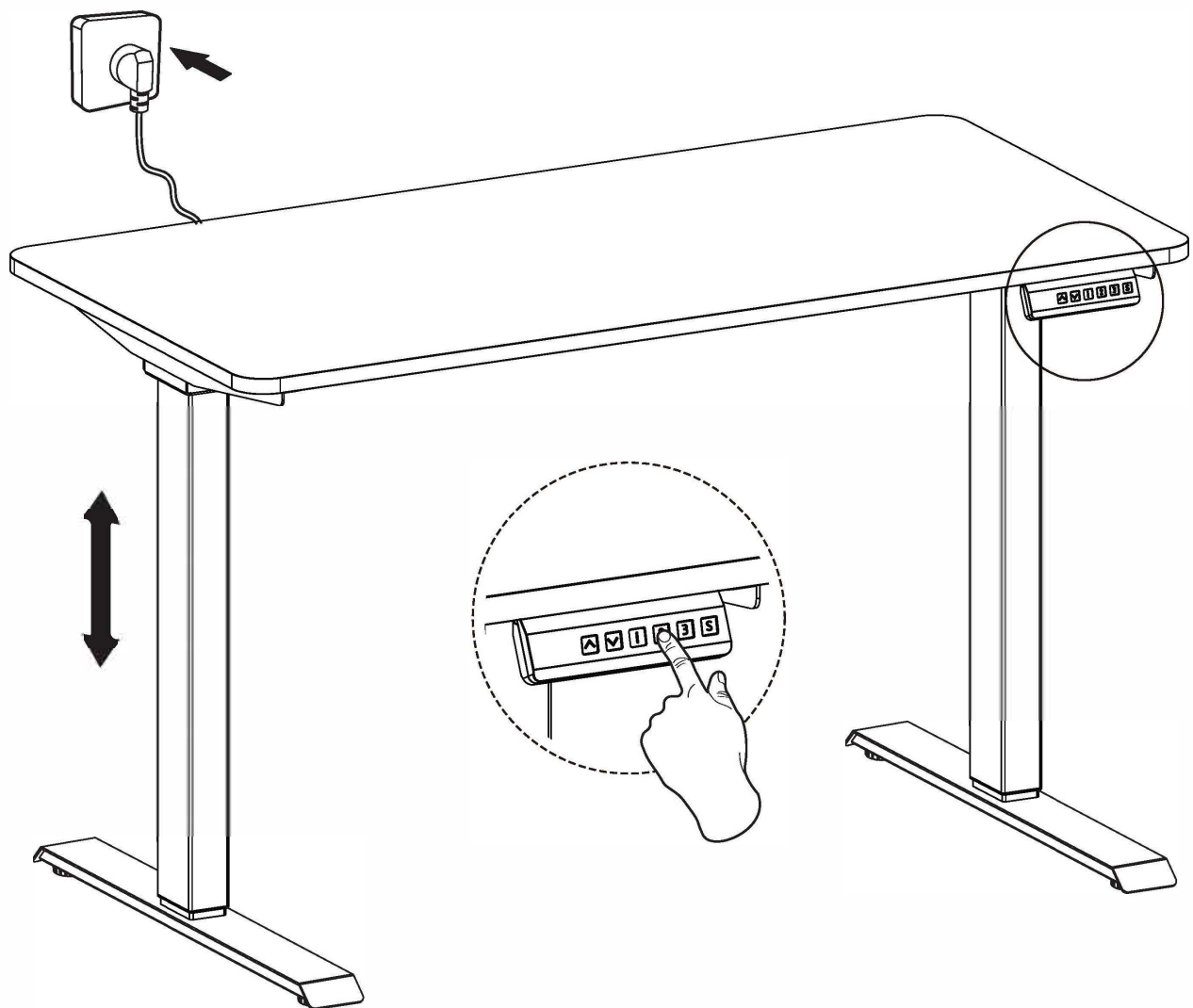
8











min 720mm  
max 1190mm



100kg (220lbs)

**NÁVOD K MONTÁŽI PARAVÁNŮ  
NÁVOD K MONTÁŽI PARAVÁNOV  
INSTRUKCJA MONTA U EKRANÓW  
MONTAGEANLEITUNG FÜR TRENNWÄNDE**

**CZ: Postup montáže ke stolové desce**

- 1) V rámci balení u paravánu jsou přibaleny dva montážní úchyty.
- 2) Každý z těchto úchytů se skládá ze dvou částí, přičemž jedna část má na spodní straně i otvory pro uchycení šrouby ke stolové desce. Montáž (navrtání) ke stolové desce proveďte jako první (viz obrázky níže).
- 3) Poté vložte desku paravánu do úchytek a stáhněte obě části úchytu přiloženým šroubem.

**SK: Postup montáže k stolovej doske**

- 1) V rámci balenia pri paraváne sú pribalené dva montážne úchyty.
- 2) Každý z týchto úchytov sa skladá z dvoch častí, pričom jedna časť má na spodnej strane aj otvory na uchytenie skrutkami k stolovej doske. Montáž (navrtanie) k stolovej doske vykonajte ako prvá (obrázky nižšie).
- 3) Potom vložte dosku paravánu do úchytiel a stiahnite obe časti úchytu priloženou skrutkou.

**PL: Procedura montażu do blatu**

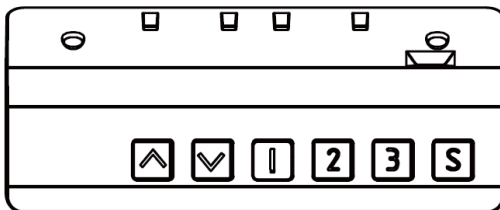
- 1) W opakowaniu ekranu znajdują się dwa wsporniki montażowe.
- 2) Każdy z tych uchwyty składa się z dwóch części, przy czym jedna część ma od spodu otwory do mocowania śrub do blatu. Najpierw wykonaj montaż (wiercenie) do blatu stołu (patrz zdjęcia poniżej).
- 3) Następnie włóż płytkę sita w uchwyty i dokręć obie części uchwyty za pomocą dołączonej śruby.

**DE: Montageablauf an der Tischplatte**

- 1) In der Verpackung bei der Trennwand sind zwei Halterungen enthalten
- 2) Jede Halterung besteht aus zwei Teilen. Ein Teil hat auf der unteren Seite auch die Löcher für die Befestigung an die Platte. Die Montage (Einbohrung) an der Tischplatte bitte als erster Schritt führen (siehe Bilder unten).
- 3) Setzen Sie dann die Platte in die Halterungen ein und beide Teile der Halterung mit der beigelegten Schraube festziehen.



# CZ: Návod k použití ovladače



Připojte napájecí kabel do 110V nebo 220V zásuvky.

## DŮLEŽITÉ! Před použitím musíte pracovní stůl resetovat:

Stiskněte a podržte tlačítko „“ na panelu, dokud stůl nedosáhne nejnižší polohy. Uvolněte tlačítko „“.  
Znovu stiskněte tlačítko „“ a podržte jej po dobu asi 10 sekund, dokud se stůl ještě mírně nespustí, mírně nezvedne a nakonec nezastaví. Uvolněte tlačítko „“.  
Váš stůl je nyní připraven k použití.

Programování až čtyř předvoleb:

Pomocí tlačítek „“/„“ najdete požadovanou výšku, poté stiskněte tlačítko „“ a následně číslo 1–3.

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

|                 |                                                                                       |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Výškový rozsah  | 72,0–119 cm (28,3"–46,9")                                                             |
| Šířka základny  | min. 100 cm, max. 160 cm (min. 39,4", max. 63")                                       |
| Rychlost pohybu | 30 mm (1,2") za sekundu                                                               |
| Nosnost         | 100 kg (220 lb.)                                                                      |
| Pracovní cyklus | 10 %, max. 2 minuty zapnuto, 18 minut vypnuto                                         |
|                 | 3 předvolby paměti<br>Pozvolné spuštění/zastavení<br>Nastavitelné vyrovnávací nožičky |

## PROGRAMOVACÍ INSTRUKCE

### NASTAVENÍ PAMĚTI

Uložte si až čtyři často používané výšky stolu pro rychlé vyvolání.

- 1 Pomocí tlačítka NAHORU nebo DOLŮ nastavte stůl do požadované výšky.
- 2 Stiskněte tlačítko „S“.
- 3 Stisknutím tlačítka „1, 2, 3“ přiřadíte aktuální výšku k číslu na panelu.
- 4 Chcete-li stůl nastavit do některé z takto přiřazených poloh, stiskněte dané číselné tlačítko.

## ZÁMEK PANELU

Panel lze zamknout, čímž se zabrání náhodné aktivaci nebo změně výšky stolu a nedojde k nechtěné změně nastavení stolu dětmi nebo spolupracovníky

**ZAMKNUTÍ:** Stiskněte současně tlačítka „“ a „“ a podržte je po dobu 5 sekund, dokud se na LED displeji nezobrazí „Loc“.

**ODEMKNUTÍ:** Stiskněte současně tlačítka „NAHORU“ a „DOLŮ“ a podržte je po dobu 5 sekund, dokud LED displej nezačne místo „Loc“ zobrazovat výšku.

### (POKROČILÉ NASTAVENÍ)

Stiskněte současně tlačítko „“ a podržte jej po dobu 5 sekund, dokud LED displej nezabliká. Nabídka obsahuje 7 položek podle tabulky níže.

| NABÍDKA                              | ROZSAH NASTAVENÍ             | POZNÁMKY                                                                       |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Minimální výška                      | 72,0~109 cm<br>(28,3"~42,9") | Nastavená hodnota by měla být alespoň o 10 cm (3,9") méně než maximální výška. |
| Maximální výška                      | 82,0~119 cm<br>(32,3"~46,9") | Nastavená hodnota by měla být alespoň o 10 cm (3,9") více než minimální výška. |
| Výchozí výška                        | 0,0~30,0 cm<br>(11,8")       | Zvýšení výchozí výšky na aktuální výškový rozsah.                              |
| Horní ochrana proti kolizi           | PC0~PC5                      | 0: vypnuto<br>1–5 Čím vyšší číslo, tím vyšší citlivost                         |
| Spodní ochrana proti kolizi          | DC0~DC5                      | 0: vypnuto<br>1–5 Čím vyšší číslo, tím vyšší citlivost                         |
| Nastavení citlivosti snímače náklonu | SS0~SS5                      | 0: vypnuto<br>1–5 Čím vyšší číslo, tím vyšší citlivost                         |
| Zobrazovaná jednotka                 | U-0                          | Nastavte si zobrazení výšky na číselném displeji v centimetrech.               |
|                                      | U-1                          | Nastavte si zobrazení výšky na číselném displeji v palcích.                    |

Krátkým stisknutím tlačítka „S“ můžete procházet jednotlivé stránky nabídky. Krátkým stisknutím tlačítka „“ a „“ změníte obsah nabídky. Při nastavování minimální výšky a maximální výšky upravíte nabídku dlouhým stisknutím tlačítka „“ a „“. Obsah lze snadno upravit. Podržte tlačítko „“ a zobrazí se ukazatel postupu, který se posunuje doprava. Jakmile ukazatel průběhu dosáhne konce, veškerý aktuální obsah nabídky se uloží. Pokud uložení proběhlo úspěšně, zobrazí se „SUS“, a pokud se uložení nezdařilo, zobrazí se „FAL“. A zároveň zavřete nabídku. Po 10 sekundách nečinnosti se nabídka automaticky zavře.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Pokud stůl nereaguje, když se jej pokoušíte zvednout nebo spustit nebo pokud displej zobrazuje chybová hlášení, zkontrolujte, zda jsou všechny kabely řádně připojené (k nohám a k řídicí jednotce). Pokud problém přetrvává, postupujte dle níže uvedeného postupu pro resetování.

### POSTUP RESETOVÁNÍ

- ❶ Odpojte napájecí kabel a podržte tlačítko „“ na panelu po dobu 30 sekund.
- ❷ Znovu zapojte napájecí kabel.
- ❸ Podržte tlačítko „“, dokud stůl nedosáhne nejnižší polohy, a poté jej uvolněte. Podržte tlačítko „“ znovu po dobu asi 10 sekund, dokud se stůl mírně nespustí, mírně nezvedne a nakonec nezastaví, poté uvolněte.
- ❹ Displej poté začne zobrazovat aktuální výšku a stůl by mělo jít ovládat.
- ❺ Provést reset může být nutné také v případech, že dojde k odpojení stolní desky nebo k výpadku proudu.

Pokud chybová zpráva přetrvává i po provedení resetu, kontaktujte přímo nás nebo místního distributora a požádejte o pomoc.

| POPIS                                                                     | KÓD | ŘEŠENÍ PROBLÉMU                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Neobvyklý proud v pohotovostním režimu                                    | SCO | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Chyba desky napájecího zdroje                                             | SC1 | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Chyba paměti                                                              | SC2 | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Chyba snímače                                                             | SC3 | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Snímač spustil ochranu proti kolizi                                       | R-2 | Stolní deska se zastaví a vrátí o 5 cm (2")                                                     |
| Nesynchronizované nohy                                                    | R-3 | Provedte reset                                                                                  |
| Přehřátí                                                                  | HOT | Vyčkejte 18 minut, dokud stůl nevychladne                                                       |
| Selhání komunikace                                                        | R-5 | Zkontrolujte spojení mezi ovládacím panelem a řídicí jednotkou, případně vyměňte ovládací panel |
| Neobvyklé napětí                                                          | R-6 | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Mechanická porucha                                                        | R-8 | Provedte reset. Pokud kód nezmizí, vyměňte nohu                                                 |
| Neproběhl reset                                                           | RST | Provedte reset                                                                                  |
| Zkrat                                                                     | EXO | Znovu zapněte. Pokud kód nezmizí, vyměňte řídicí jednotku.                                      |
| Přetížení                                                                 | EX1 | Snižte zatížení stolu                                                                           |
| Výpadek fáze motoru                                                       | EX2 | Provedte reset. Pokud kód nezmizí, vyměňte nohu                                                 |
| Špatný směr pohybu                                                        | EX3 | Provedte reset. Pokud kód nezmizí, vyměňte nohu                                                 |
| Ochrana proti kolizi                                                      | EX4 | Stolní deska se zastaví a vrátí o 5 cm (2")                                                     |
| Motor se zadrhává                                                         | EX5 | Provedte reset. Pokud kód nezmizí, vyměňte nohu                                                 |
| Odpojení kabelu motoru                                                    | EX6 | Zkontrolujte spojení mezi nohou a řídicí jednotkou                                              |
| <b>Poznámky:</b> X znamená 1 (první noha), 2 (druhá noha), 3 (třetí noha) |     |                                                                                                 |



V případě výpadku proudu nebo odpojení napájecího kabelu může být vyžadován manuální reset (viz Postup resetování výše)



Tento výrobek je navržen s pracovním cyklem 10 % (2 minuty provozu, 18 minut klidu)



Zabraňte přístupu dětí k elektrickému výškově nastavitelnému stolu, řídicí jednotce a ovládacímu panelu. Hrozí nebezpečí úrazu a úrazu elektrickým proudem

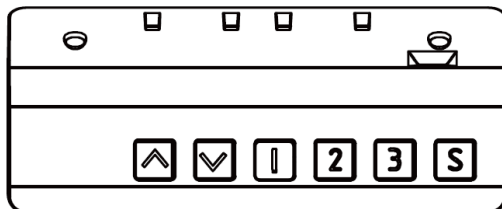


Nerozdělávejte žádnou z následujících součástí: zvedací sloupky, řídicí jednotka, ovládací panel.  
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Všechny elektrické součásti chraňte před kapalinami

# SK: Návod na použitie ovládača



Pripojte napájací kábel do 110V alebo 220V zásuvky.

## DÔLEŽITÉ! Pred použitím musíte pracovný stôl resetovať:

Stlačte a podržte tlačidlo „“ na paneli, kým stôl nedosiahne najnižšiu polohu. Uvoľnite tlačidlo „“.

Znovu stlačte tlačidlo „“ a podržte ho po dobu asi 10 sekúnd, kým sa stôl ešte mierne nespustí, mierne nezdvihne a nakoniec nezastaví. Uvoľnite tlačidlo „“.

Váš stôl je teraz pripravený na použitie.

Programovanie až štyroch predvolieb:

Pomocou tlačidiel „“ / „“ nájdite požadovanú výšku, potom stlačte tlačidlo „“ a následne číslo 1–3.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

|                 |                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výškový rozsah  | 72,0–119 cm (28,3”–46,9”)                                                                |
| Šírka základne  | min. 100 cm, max. 160 cm (min. 39,4”, max. 63”)                                          |
| Rýchlosť pohybu | 30 mm (1,2”) za sekundu                                                                  |
| Nosnosť         | 100 kg (220 lb.)                                                                         |
| Pracovný cyklus | 10 %, max. 2 minúty zapnuté, 18 minút vypnuté                                            |
|                 | 3 predvolby pamäte<br>Pozvoľné spustenie/zastavenie<br>Nastaviteľné vyrovňavacie nožičky |

## PROGRAMOVACIA INŠTRUKCIA

### NASTAVENIE PAMÄTE

Uložte si až štyri často používané výšky stola na rýchle vyvolanie.

❶ Pomocou tlačidla HORE alebo DOLE nastavte stôl do požadovanej výšky.

❷ Stlačte tlačidlo „S“.

❸ Stlačením tlačidla „1, 2, 3“ priradíte aktuálnu výšku k číslu na paneli.

❹ Ak chcete stôl nastaviť do niektorej z takto priradených polôh, stlačte dané číselné tlačidlo.

## ZÁMOK PANELU

Panel je možné zamknúť, čím sa zabráni náhodnej aktivácii alebo zmene výšky stola a nedôjde k nechcenej zmene nastavenia stola deťmi alebo spolupracovníkmi.

**ZAMKNUTIE:** Stlačte súčasne tlačidlá „“ a „“ a podržte ich po dobu 5 sekúnd, kým sa na LED displeji nezobrazí „Loc“.

**ODOMKNUTIE:** Stlačte súčasne tlačidlá „HORE“ a „DOLE“ a podržte ich po dobu 5 sekúnd, kým LED displej nezačne miesto „Loc“ zobrazovať výšku.

### POKROČILÉ NASTAVENIE

Stlačte súčasne tlačidlo „“ a podržte ho po dobu 5 sekúnd, kým LED displej nezabliká. Ponuka obsahuje 7 položiek podľa tabuľky nižšie.

| PONUKA                                | ROZSAH NASTAVENIA           | POZNÁMKY                                                                      |
|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Minimálna výška                       | 72,0~109 cm<br>(28,3~42,9") | Nastavená hodnota by mala byť aspoň o 10 cm (3,9") menej ako maximálna výška. |
| Maximálna výška                       | 82,0~119 cm<br>(32,3~46,9") | Nastavená hodnota by mala byť aspoň o 10 cm (3,9") viac ako minimálna výška.  |
| Predvolená výška                      | 0,0~30,0 cm<br>(11,8")      | Zvýšenie východiskovej výšky na aktuálny výškový rozsah.                      |
| Horná ochrana proti kolízii           | PC0~PC5                     | 0: vypnuté<br>1–5: Čím vyššie číslo, tým vyššia citlivosť                     |
| Spodná ochrana proti kolízii          | DC0~DC5                     | 0: vypnuté<br>1–5: Čím vyššie číslo, tým vyššia citlivosť                     |
| Nastavenie citlivosti snímače náklonu | SS0~SS5                     | 0: vypnuté<br>1–5: Čím vyššie číslo, tým vyššia citlivosť                     |
| Zobrazovaná jednotka                  | U-0                         | Nastavte si zobrazenie výšky na číselnom displeji v centimetroch.             |
|                                       | U-1                         | Nastavte si zobrazenie výšky na číselnom displeji v palcoch.                  |

Krátkym stlačením tlačidla „S“ môžete prechádzať jednotlivé stránky ponuky. Krátkym stlačením tlačidla „“ a „“ zmeníte obsah ponuky. Pri nastavovaní minimálnej výšky a maximálnej výšky upravíte ponuku dlhým stlačením tlačidla „“ a „“. Obsah je možné ľahko upraviť. Podržte tlačidlo „“ a zobrazí sa ukazovateľ postupu, ktorý sa posúva doprava. Akonáhle ukazovateľ priebehu dosiahne koniec, všetok aktuálny obsah ponuky sa uloží. Ak uloženie prebehlo úspešne, zobrazí sa „SUS“, a pokiaľ sa uloženie nepodarilo, zobrazí sa „FAL“. A zároveň zatvorte ponuku. Po 10 sekundách nečinnosti sa ponuka automaticky zatvorí.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak stôl nereaguje, keď sa ho pokúšate zdvihnúť alebo spustiť alebo ak displej zobrazuje chybové hlásenia, skontrolujte, či sú všetky káble riadne pripojené (k nohám a k riadiacej jednotke). Ak problém pretrváva, postupujte podľa nižšie uvedeného postupu pre resetovanie.

### POSTUP RESETOVANIA

- ❶ Odpojte napájací kábel a podržte tlačidlo „“ na paneli po dobu 30 sekúnd.
- ❷ Znovu zapojte napájací kábel.
- ❸ Podržte tlačidlo „“, kým stôl nedosiahne najnižšiu polohu, a potom ho uvoľnite. Podržte tlačidlo „“ znovu po dobu asi 10 sekúnd, kým sa stôl mierne nespustí, mierne nezdvihne a nakoniec nezastaví, potom uvoľnite.
- ❹ Displej potom začne zobrazovať aktuálnu výšku a stôl by malo ísť ovládať.
- ❺ Vykonať reset môže byť nutné aj v prípade, že dôjde k odpojeniu stolovej dosky alebo k výpadku prúdu.

| POPIS                                                                     | KÓD | ŘEŠENÍ PROBLÉMU                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Neobvyklý prúd v pohotovostnom režime                                     | SCO | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Chyba dosky napájacieho zdroja                                            | SC1 | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Chyba pamäte                                                              | SC2 | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Chyba snímača                                                             | SC3 | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Snímač spustil ochranu proti kolízii                                      | R-2 | Stolová doska sa zastaví a vráti o 5 cm (2")                                                          |
| Nesynchronizované nohy                                                    | R-3 | Vykonajte reset                                                                                       |
| Prehriatie                                                                | HOT | Počkajte 18 minút, kým stôl nevychladne                                                               |
| Zlyhanie komunikácie                                                      | R-5 | Skontrolujte spojenie medzi ovládacím panelom a riadiacou jednotkou, prípadne vymeňte ovládacie panel |
| Nezvyčajné napätie                                                        | R-6 | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Mechanická porucha                                                        | R-8 | Vykonajte reset. Ak kód nezmizne, vymeňte nohu                                                        |
| Neprebehôl reset                                                          | RST | Vykonajte reset                                                                                       |
| Skrat                                                                     | EXO | Znovu zapnite. Ak kód nezmizne, vymeňte riadiacu jednotku.                                            |
| Preťaženie                                                                | EX1 | Znížte zaťaženie stola                                                                                |
| Výpadok fázy motora                                                       | EX2 | Vykonajte reset. Ak kód nezmizne, vymeňte nohu                                                        |
| Zlý smer pohybu                                                           | EX3 | Vykonajte reset. Ak kód nezmizne, vymeňte nohu                                                        |
| Ochrana proti kolízii                                                     | EX4 | Stolová doska sa zastaví a vráti o 5 cm (2")                                                          |
| Motor sa zadrháva                                                         | EX5 | Vykonajte reset. Ak kód nezmizne, vymeňte nohu                                                        |
| Odpojenie kábla motora                                                    | EX6 | Skontrolujte spojenie medzi nohou a riadiacou jednotkou                                               |
| <b>Poznámky:</b> X znamená 1 (prvá noha), 2 (druhá noha), 3 (tretia noha) |     |                                                                                                       |



V prípade výpadku prúdu alebo odpojenia napájacieho kábla môže byť vyžadovaný manuálny reset (viď Postup resetovania vyššie).



Tento výrobok je navrhnutý s pracovným cyklom 10% (2 minúty prevádzky, 18 minút pokoja).



Zabráňte prístupu detí k elektrickému výškovo nastaviteľnému stolu, riadiacej jednotke a ovládaciemu panelu. Hrozí nebezpečenstvo úrazu a úrazu elektrickým prúdom.



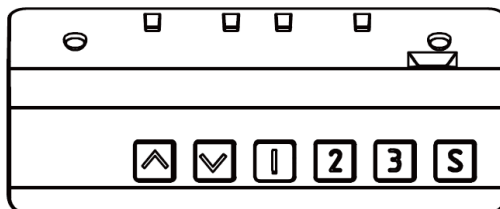
Nerozoberajte žiadnu z nasledujúcich súčastí: zdvíhacie stĺpiky, riadiaca jednotka, ovládací panel. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Všetky elektrické súčasti chráňte pred kvapalinami.



# PL: Instrukcja obsługi sterownika



Podłącz przewód zasilający do gniazdka 110 V lub 220 V.

**WAŻNE! Przed użyciem pulpitu należy zresetować:**

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „” na panelu, aż stół osiągnie najniższe położenie. Zwolnij przycisk „”.

Naciśnij ponownie przycisk „” i przytrzymaj go przez około 10 sekund, aż stół lekko się opuści, lekko podniesie i w końcu zatrzyma. Zwolnij przycisk „”.

Twój stół jest teraz gotowy do użycia.

Programowanie do czterech presetów:

Za pomocą przycisków „” / „” znajdź żądaną wysokość, a następnie naciśnij przycisk „”, a następnie cyfrę 1-3.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                    |                                                                           |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Zakres wysokości   | 72,0–119 cm (28,3”–46,9”)                                                 |
| Szerokość podstawy | min. 100 cm, max. 160 cm (min. 39,4”, max. 63”)                           |
| Prędkość ruchu     | 30 mm (1,2”) na sekundę                                                   |
| Nośność            | 100 kg (220 lb.)                                                          |
| Cykl pracy         | 10 %, maks. 2 minuty włączenia, 18 minut wyłączenia                       |
|                    | 3 ustawienia pamięci<br>Miękki start/stop<br>Regulowane nóżki poziomujące |

## INSTRUKCJE PROGRAMOWANIA

### USTAWIENIA PAMIĘCI

Zapisz do czterech często używanych wysokości stołów, aby móc je szybko przywołać.

- 1 Za pomocą przycisku GÓRA lub DÓŁ ustaw stół na żądaną wysokość.
- 2 Naciśnij przycisk „S”.
- 3 Naciśnij „1, 2, 3”, aby przypisać aktualny wzrost do liczby na panelu.
- 4 Jeżeli chcesz ustawić stół na jedną z przypisanych w ten sposób pozycji, naciśnij podany przycisk numeryczny.

## BLOKADA PANELU

Panel można zablokować, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub zmianie wysokości stołu oraz zapobiec przypadkowej zmianie ustawienia stołu przez dzieci lub współpracowników.

**BLOKADA:** Naciśnij jednocześnie przyciski „” i „” i przytrzymaj je przez 5 sekund, aż na wyświetlaczu LED pojawi się „Loc”.

**ODBLOKOWANIE:** Naciśnij jednocześnie przyciski „UP” i „DOWN” i przytrzymaj je przez 5 sekund, aż wyświetlacz LED pokaże wysokość zamiast „Loc”.

## (ZAAWANSOWANE USTAWIENIA)

Jednocześnie naciśnij przycisk „” i przytrzymaj go przez 5 sekund, aż wyświetlacz LED zacznie migać. Menu zawiera 7 pozycji zgodnie z poniższą tabelą.

| MENU                                    | ZAKRES REGULACJI             | KOMENTARZ                                                                                     |
|-----------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minimalna wysokość                      | 72,0~109 cm<br>(28,3”~42,9”) | Ustawiona wartość powinna być co najmniej 10 cm (3,9 cala) mniejsza od maksymalnej wysokości. |
| Maksymalna wysokość                     | 82,0~119 cm<br>(32,3”~46,9”) | Ustawiona wartość powinna być co najmniej 10 cm (3,9 cala) większa od minimalnej wysokości.   |
| Domyślna wysokość                       | 0,0~30,0 cm<br>(11,8”)       | Zwiększ domyślną wysokość do aktualnego zakresu wysokości.                                    |
| Górna ochrona przed kolizją             | PC0~PC5                      | 0: wyłączone<br>1-5: Im wyższa liczba, tym wyższa czułość                                     |
| Niższa ochrona przed kolizją            | DC0~DC5                      | 0: wyłączone<br>1-5: Im wyższa liczba, tym wyższa czułość                                     |
| Ustawienie czułości czujniki pochylenia | SS0~SS5                      | 0: wyłączone<br>1-5: Im wyższa liczba, tym wyższa czułość                                     |
| Wyświetlana jednostka                   | U-0                          | Ustaw wysokość wyświetlaną na wyświetlaczu numerycznym w centymetrach.                        |
|                                         | U-1                          | Ustaw wysokość wyświetlaną na wyświetlaczu numerycznym w calach.                              |

Krótkie naciśnięcie przycisku „S” umożliwia przewijanie poszczególnych stron menu. Krótko naciśnij przyciski „” a „” aby zmienić zawartość menu. Podczas ustawiania minimalnej i maksymalnej wysokości naciśnij i przytrzymaj przyciski „” i „”, aby dostosować menu.

Przytrzymaj przycisk „”, a zobaczysz pasek postępu przesuwający się w prawo. Gdy pasek postępu dotrze do końca, cała bieżąca zawartość menu zostanie zapisana. Jeśli zapis się powiodł, wyświetli się „SUS”, a jeśli zapis się nie powiodł, wyświetli się „FAL”. I jednocześnie zamknij ofertę. Menu zamknie się automatycznie po 10 sekundach bezczynności.

## ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Jeśli stół nie reaguje przy próbie podniesienia lub opuszczenia lub na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty o błędach, sprawdź, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone (do nóg i do centrali). Jeśli problem będzie się powtarzał, wykonaj poniższą procedurę resetowania.

### PROCEDURA RESETOWANIA

- ❶ Odłącz przewód zasilający i przytrzymaj przycisk „” na panelu przez 30 sekund.
- ❷ Podłącz ponownie przewód zasilający.
- ❸ Przytrzymaj przycisk „”, aż stół osiągnie najniższą pozycję, a następnie zwolnij go. Przytrzymaj przycisk „” ponownie przez około 10 sekund, aż stół lekko się opuści, lekko podnieś i w końcu zatrzymaj, a następnie zwolnij.
- ❹ Wyświetlacz zacznie wtedy pokazywać aktualną wysokość i powinno zacząć się sterowanie stołem. Resetowanie może być również konieczne w przypadku odłączenia komputera stacjonarnego lub awarii zasilania.
- ❺ Jeśli po zresetowaniu komunikat o błędzie nadal się pojawia, skontaktuj się bezpośrednio z nami lub z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.

Jeśli po zresetowaniu komunikat o błędzie nadal się pojawia, skontaktuj się bezpośrednio z nami lub z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania pomocy.

| OPIS                                                                        | KOD | ROZWIĄZANIE PROBLEMU                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nieprawidłowy prąd czuwania                                                 | SCO | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, należy wymienić jednostkę sterującą.                            |
| Błąd płyty zasilacza                                                        | SC1 | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, należy wymienić jednostkę sterującą.                            |
| Błąd pamięci                                                                | SC2 | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, należy wymienić jednostkę sterującą.                            |
| Błąd czujnika                                                               | SC3 | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, należy wymienić jednostkę sterującą.                            |
| Czujnik uruchomił zabezpieczenie antykolizyjne                              | R-2 | Blat zatrzymuje się i cofa o 5 cm (2")                                                                         |
| Nogi niesynchronizowane                                                     | R-3 | Wykonaj reset                                                                                                  |
| Przegrzanie                                                                 | HOT | Poczekaj 18 minut, aż stół ostygnie                                                                            |
| Błąd w komunikacji                                                          | R-5 | Sprawdź połączenie panelu sterującego z jednostką sterującą, w razie potrzeby wymień jednostkę sterującą płytą |
| Niezwykłe napięcie                                                          | R-6 | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, wymień jednostkę sterującą.                                     |
| Uszkodzenie mechaniczne                                                     | R-8 | Wykonaj reset. Jeśli kod nadal występuje, wymień nogę.                                                         |
| Nie było resetu                                                             | RST | Wykonaj reset                                                                                                  |
| Skrót                                                                       | EXO | Włącz go ponownie. Jeżeli kod nadal występuje, wymień jednostkę sterującą.                                     |
| Przeciążać                                                                  | EX1 | Zmniejsz obciążenie stołu                                                                                      |
| Zanik fazy silnika                                                          | EX2 | Wykonaj reset. Jeśli kod nadal występuje, wymień nogę                                                          |
| Zły kierunek ruchu                                                          | EX3 | Wykonaj reset. Jeśli kod nadal występuje, wymień nogę                                                          |
| Ochrona przed kolizją                                                       | EX4 | Blat zatrzymuje się i cofa o 5 cm (2")                                                                         |
| Silnik gaśnie                                                               | EX5 | Wykonaj reset. Jeśli kod nadal występuje, wymień nogę                                                          |
| Odłączenie kabla silnika                                                    | EX6 | Sprawdź połączenie stopy z jednostką sterującą                                                                 |
| <b>Uwagi:</b> X oznacza 1 (pierwsza noga), 2 (druga noga), 3 (trzecia noga) |     |                                                                                                                |



Ręczny reset może być wymagany w przypadku przerwy w dostawie prądu lub odłączenia przewodu zasilającego (patrz Procedura resetowania powyżej).



Ten produkt został zaprojektowany z cyklem pracy 10% (2 minuty pracy, 18 minut odpoczynku).



Trzymaj dzieci z dala od stołu z elektryczną regulacją wysokości i jednostki sterującej i panel sterowania. Ryzyko obrażeń i porażenia prądem.

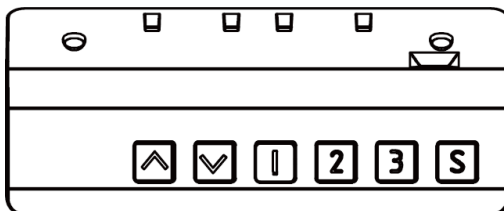


Nie demontuj żadnego z następujących elementów: słupków podnośnika, jednostki sterującej, panelu sterowania. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



Chroń wszystkie elementy elektryczne przed cieczami.

# DE: Bedienungsanleitung für den Regler



Schließen Sie das Netzkabel an eine 110-V- oder 220-V-Steckdose an.

## WICHTIG! Sie müssen den Arbeitstisch vor der Benutzung zurücksetzen:

Halten Sie die Taste „“ auf dem Bedienfeld gedrückt, bis der Tisch seine niedrigste Position erreicht hat. Lassen Sie die Taste los „“. Drücken Sie erneut die Taste „“ und halten Sie sie etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Tisch leicht absenkt, leicht anhebt und zuletzt bleibt er nicht stehen. Lassen Sie die Taste „“ los. Ihr Tisch ist nun einsatzbereit.

Programmieren Sie bis zu vier Voreinstellungen:

Verwenden Sie die Tasten „“/„“, um die gewünschte Höhe einzustellen, und drücken Sie dann die Taste „“, gefolgt von den Zahlen 1–3.

## TECHNISCHE DATEN

|                              |                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Höhenbereich                 | 72,0–119 cm (28,3″–46,9″)                                                                    |
| Breite der Grundfläche       | min. 100 cm, max. 160 cm (min. 39,4″, max. 63″)                                              |
| Geschwindigkeit der Bewegung | 30 mm (1,2″) pro Sekunde                                                                     |
| Tragfähigkeit                | 100 kg (220 lb.)                                                                             |
| Arbeitszyklus                | 10%, max. 2 Minuten an, 18 Minuten aus                                                       |
|                              | 3<br>Speichervoreinstellungen<br>n Allmählicher<br>Start/Stopp<br>Einstellbare Nivellierfüße |

## PROGRAMMIERANLEITUNG

### SPEICHEREINSTELLUNGEN

Speichern Sie bis zu vier häufig verwendete Tischhöhen zum schnellen Abruf.

- 1 Verwenden Sie die Tasten AUFWÄRTS oder ABWÄRTS, um den Tisch auf die gewünschte Höhe einzustellen. Drücken Sie die Taste „S“.
- 2 Drücken Sie die Taste „1, 2, 3“, um die aktuelle Höhe einer Zahl auf der Tafel zuzuordnen.
- 3 Um den Tisch auf eine dieser zugewiesenen Positionen zu setzen, drücken Sie die Nummerntaste.

## BEDIENFELD-SCHLOSS

Das Bedienfeld kann gesperrt werden, um eine versehentliche Aktivierung oder Änderung der Tischhöhe zu verhindern und zu verhindern, dass Kinder oder Mitarbeiter versehentlich die Tischeinstellungen ändern

**SCHLIEßEN:** Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „“ und „“ und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige

„Loc“ anzeigt.

**ENTSPERREN:** Drücken Sie die Tasten AUFWÄRTS und ABWÄRTS gleichzeitig und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige anfängt, die Höhe anstelle von "Loc" anzuzeigen.

### (ERWEITERTE

Halten Sie die Taste „“ gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige blinkt. Das Menü enthält 7 Positionen gemäß der folgenden Tabelle.

| ANGEBOT                                             | EINSTELLUNGSBEREICH          | ANMERKUNGEN                                                                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minimale Höhe                                       | 72,0~109 cm<br>(28,3"~42,9") | Der eingestellte Wert sollte mindestens 10 cm (3,9") weniger als die maximale Höhe sein. |
| Maximale Höhe                                       | 82,0~119 cm<br>(32,3"~46,9") | Der eingestellte Wert sollte mindestens 10 cm (3,9") mehr als die Mindesthöhe sein.      |
| Ausgangshöhe                                        | 0,0~30,0 cm<br>(11,8")       | Erhöhung der Ausgangshöhe auf den aktuellen Höhenbereich.                                |
| Oberer Kollisionsschutz                             | PC0~PC5                      | 0: ausgeschaltet<br>1–5 Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit               |
| Unterer Kollisionsschutz                            | DC0~DC5                      | 0: ausgeschaltet<br>1–5 Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit               |
| Einstellung der Empfindlichkeit des Neigungssensors | SS0~SS5                      | 0: ausgeschaltet<br>1–5 Je höher die Zahl, desto höher die Empfindlichkeit               |
| Angezeigte Einheit                                  | U-0                          | Stellen Sie die Höhenanzeige auf dem numerischen Display in Zentimetern ein.             |
|                                                     | U-1                          | Stellen Sie die Höhenanzeige auf dem numerischen Display in Zoll ein.                    |

Drücken Sie kurz die Taste „S“, um durch die Menüseiten zu blättern. Drücken Sie kurz die „“ und „“, um den Inhalt des Menüs zu ändern. Um die minimale und maximale Höhe einzustellen, drücken Sie lange auf die Taste „“ und „“.

Der Inhalt kann leicht bearbeitet werden. Wenn Sie die Taste „“ gedrückt halten, erscheint ein Fortschrittsbalken, der nach rechts scrollt. Wenn der Fortschrittsbalken das Ende erreicht, wird der gesamte aktuelle Menüinhalt gespeichert. Wenn die Speicherung erfolgreich war, wird „SUS“ angezeigt, und wenn das Speichern fehlgeschlagen ist, wird „FAL“ angezeigt. Und schließen Sie gleichzeitig das Menü.

Das Menü wird nach 10 Sekunden Inaktivität automatisch geschlossen.

## FEHLERBEHEBUNG

Wenn der Tisch nicht reagiert, wenn Sie versuchen, ihn anzuheben oder abzusenken, oder wenn das Display Fehlermeldungen anzeigt, überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind (an den Beinen und an der Steuereinheit). Wenn das Problem weiterhin besteht, gehen Sie wie unten beschrieben vor.

### RESET-VERFAHREN

- ❶ Ziehen Sie das Netzkabel ab und halten Sie die Taste „“ auf dem Bedienfeld für 30 Sekunden gedrückt.
- ❷ Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
- ❸ Halten Sie die Taste „“ gedrückt, bis der Tisch seine niedrigste Position erreicht hat, und lassen Sie sie dann los. Halten Sie die Taste „“ erneut etwa 10 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Tisch leicht absenkt, leicht anhebt und schließlich stoppt. Dann lassen Sie sie los.
- ❹ Auf dem Display wird dann die aktuelle Höhe angezeigt und der Tisch sollte steuerbar sein. Sie müssen möglicherweise auch einen Reset durchführen, wenn die Tischplatte abgetrennt wird oder der Strom ausfällt.

Wenn die Fehlermeldung nach dem Zurücksetzen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder an Ihren Händler vor Ort.

| BESCHREIBUNG                                                                       | COD E | PROBLEMLÖSUNG                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ungewöhnlicher Strom im Standby-Modus                                              | SCO   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Fehler auf der Stromversorgungsplatine                                             | SC1   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Speicherfehler                                                                     | SC2   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Sensorfehler                                                                       | SC3   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Der Sensor hat den Kollisionsschutz ausgelöst                                      | R-2   | Tischplatte stoppt und rollt 5 cm (2") zurück                                                                   |
| Unsynchronisierte Beine                                                            | R-3   | Führen Sie einen Reset durch                                                                                    |
| Überhitzung                                                                        | HOT   | 18 Minuten warten, bis der Tisch abgekühlt ist                                                                  |
| Ausfall der Kommunikation                                                          | R-5   | Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Bedienfeld und dem Steuergerät, tauschen Sie ggf. das Bedienfeld aus |
| Ungewöhnliche Spannung                                                             | R-6   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Mechanisches Versagen                                                              | R-8   | Führen Sie einen Reset durch. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Bein aus                       |
| Reset hat nicht stattgefunden                                                      | RST   | Führen Sie einen Reset durch                                                                                    |
| Kurzschluss                                                                        | EXO   | Wieder einschalten. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Steuergerät aus.                         |
| Überlastung                                                                        | EX1   | Reduzieren Sie die Belastung des Tisches                                                                        |
| Ausfall der Motorphase                                                             | EX2   | Führen Sie einen Reset durch. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Bein aus                       |
| Falsche Richtung der Bewegung                                                      | EX3   | Führen Sie einen Reset durch. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Bein aus                       |
| Kollisionsschutz                                                                   | EX4   | Tischplatte stoppt und rollt 5 cm (2") zurück                                                                   |
| Motor stottert                                                                     | EX5   | Führen Sie einen Reset durch. Wenn der Code nicht verschwindet, tauschen Sie das Bein aus                       |
| Abklemmen des Motorkabels                                                          | EX6   | Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Bein und dem Steuergerät                                             |
| <b>Anmerkungen:</b> X bedeutet 1 (erstes Bein), 2 (zweites Bein), 3 (drittes Bein) |       |                                                                                                                 |

 Im Falle eines Stromausfalls oder einer Unterbrechung des Netzkabels kann ein manueller Reset erforderlich sein (siehe Reset-Verfahren oben)

 Dieses Produkt ist für einen Arbeitszyklus von 10% ausgelegt (2 Minuten Betrieb, 18 Minuten Pause)

 Verhindern Sie den Zugang von Kindern zum elektrisch höhenverstellbaren Tisch, zur Steuereinheit und zum Bedienfeld. Gefahr von Unfall und einem Stromschlag

 Demontieren Sie keine der folgenden Komponenten: Hubsäulen, Steuereinheit, Bedienfeld. Gefahr von Stromschlag

 Schützen Sie alle elektrischen Komponenten vor Flüssigkeiten

### **1. Korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“**



Die durchgestrichene Mülltonne auf Elektroaltgeräten bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne, die gelbe Tonne oder den gelben Sack ist gesetzlich untersagt. Enthalten die Geräte Batterien, Akkumulatoren oder Lampen, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Gerätealtbatterien entsorgt werden.

### **2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.

Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen können Sie sich über die folgende Internetseite anzeigen lassen: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

### **3. Datenschutz**

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

**WEEE-Reg.-Nr. DE 58510845**